



hee recht
mir wëllen iech ons
heemecht weisen


RAPPORT

ANNUEL 2025

dialogue interculturel · vivre-ensemble

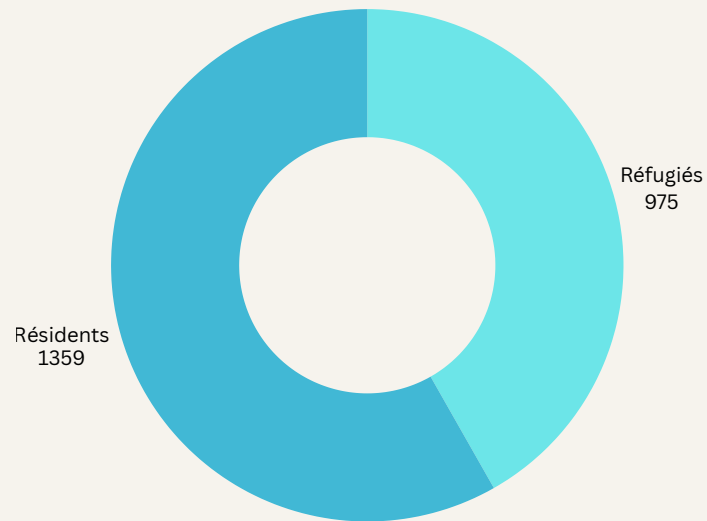


Sommaire

- 02 Activités 2025
 - 03 Mot du Président:
Serge Tonnar
 - 04 Heemecht aujourd'hui
 - 05 Réfugiés: situation actuelle
 - 07 LFR & Ronnen Dësch
 - 08 Nos projets
 - 09 10 ans Heemecht
 - 10 Mir schwätze Miersch
 - 11 BIS AM BUS
Beaufort, Wincrange, Mersch
 - 17 Témoignages
 - 18 Liste des activités
 - 20 Équipe
 - 21 Partenaires
- 

Activités 2025

En 2025, nous avons organisé 90 activités lors desquelles 975 réfugiés et 1359 résidents ont participé.



Mot du Président



A côté de nos activités régulières autour du dialogue interculturel, pour lesquelles la demande ne diminue pas, 2025 était l'année du projet BIS AM BUS, réalisé dans les contextes du PAN (Plan d'action national intégration) soutenu par la division du vivre-ensemble interculturel du ministère de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil. Ce projet mobile pour le vivre-ensemble s'est fait dans 3 communes: Beaufort, Wincrange et Mersch. Dans chaque commune, nous avons proposé des ateliers pendant plusieurs mois, suivis par un festival interculturel de plusieurs jours. Un véritable travail d'Hercule pour notre petite équipe qu'on ne peut remercier assez à ce point. Bravo Patricia, Ariane et Vania.

Le départ de notre directrice Maida Halilovic et les mouvements de personnel dans le projet BIS AM BUS ont à nouveau mis à l'épreuve le fonctionnement de notre asbl. C'est pourquoi nous avons pris le pari de proposer à deux de nos employées des CDI à plein temps, avec des salaires corrects et tenté de responsabiliser le Ministère de la Culture sur ce plan. C'est un pari gagné avec l'augmentation du montant de notre convention à 200.000 euros à partir de cette année, ce qui montre aussi l'importance que le Ministère accorde à notre travail. Merci à ce partenaire fiable et fidèle.

2025 sera aussi la dernière année de ma présidence à la tête de Heemecht. Après 10 ans d'engagement conséquent et enrichissant, les nouvelles réalités de mon métier d'artiste me forcent à rediriger toute mon énergie sur mon travail. Ce n'est pas une décision prise à la légère, mais je sais qu'avec l'excellent Conseil d'Administration qui m'a accompagné tout ce temps, l'association est entre de bonnes mains. C'est aussi l'occasion d'un renouvellement et d'un engagement plus conséquent de notre staff dans la direction des programmes de Heemecht.

C'est donc avec un sentiment mi-figue mi-raisin que j'écris ce dernier "Mot du président". Mais je promets d'être aux côtés du nouveau Conseil d'Administration en tant qu'ami et président d'honneur, et de rester disponible en tant qu'artiste et collaborateur ponctuel des actions de Heemecht. Ma gratitude va envers toutes les personnes qui ont donné de leur temps et de leurs compétences pour les innombrables actions interculturelles que nous avons menées ces dix dernières années.

Heemecht aujourd'hui

Depuis 2015, *Mir wëllen iech ons Heemecht weisen* ASBL s'investit dans la promotion du dialogue interculturel entre demandeurs et bénéficiaires de protection internationale et les résidents du Luxembourg à travers un programme d'échange interculturel.

L'année 2025 s'inscrit dans un contexte migratoire européen en mutation. Après les pics enregistrés ces dernières années, l'afflux de demandeurs d'asile au Luxembourg a connu un ralentissement relatif. Selon les données relayées par la presse nationale, le nombre de nouvelles demandes a diminué par rapport aux années précédentes, marquant une stabilisation après une période de forte pression sur les structures d'accueil.

Ce ralentissement ne signifie toutefois pas une amélioration globale de la situation des personnes réfugiées. Les conflits internationaux persistent, les crises humanitaires se prolongent, et les parcours migratoires restent marqués par l'incertitude et la vulnérabilité. Au Luxembourg, si le système d'accueil continue de fonctionner, il demeure soumis à des tensions structurelles.

Des difficultés ponctuelles ont notamment été signalées au sein de certaines structures d'hébergement, où des problèmes d'hygiène et de conditions de vie ont été rapportés. Ces situations rappellent que l'accueil ne se limite pas à une réponse administrative ou logistique, mais nécessite une attention constante à la dignité et au bien-être des personnes concernées.

Par ailleurs, l'intégration reste un enjeu central. Au-delà de l'accès au logement et aux procédures légales, les défis liés à l'apprentissage de la langue, à l'insertion professionnelle et à la participation à la vie sociale demeurent déterminants pour une inclusion durable.

Dans ce contexte, le travail d'accompagnement culturel et social conserve toute son importance. La création d'espaces de rencontre entre nouveaux arrivants et population locale contribue à réduire les incompréhensions, à renforcer la cohésion sociale et à favoriser un sentiment d'appartenance partagé.

En 2025, *Heemecht* poursuit son engagement en faveur du dialogue interculturel, convaincu que le vivre-ensemble est un processus réciproque. Une société d'accueil solidaire ne se définit pas uniquement par ses infrastructures, mais par sa capacité à créer du lien, à écouter et à inclure. Nous restons convaincus que, malgré les défis, la solidarité demeure une force vive au Luxembourg.

Merci d'être à nos côtés dans cette démarche.



Réfugiés: situation actuelle

QUELQUES CHIFFRES

70,8 millions de personnes déracinées à travers le monde



57% des réfugiés relevant de la compétence du HCR sont originaires de trois pays



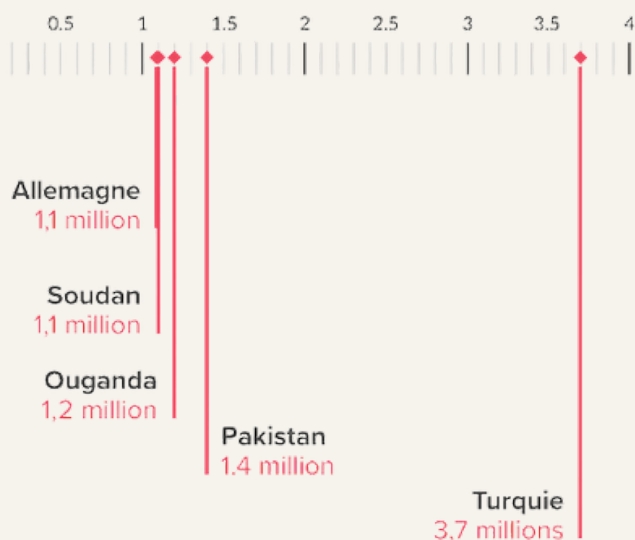
341 800

nouveaux demandeurs d'asile

Le plus grand nombre de dépôts de nouvelles demandes d'asile en 2018 provient des Vénézuéliens



Principaux pays d'accueil



Statistiques concernant la protection internationale au Grand-Duché de Luxembourg en 2025

a. Nombre de personnes ayant introduit une demande de protection internationale¹

	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Janvier	156	63	134	180	161	188
Février	105	65	147	135	152	170
Mars	116	80	175	161	146	136
Avril	10	83	149	170	119	128
Mai	18	88	207	220	141	171
Juin	39	108	128	199	109	106
Juillet	83	103	177	190	151	150
Août	83	114	206	241	153	130
Septembre	159	134	297	243	177	154
Octobre	123	151	286	294	254	184
Novembre	111	111	192	231	207	132
Décembre	142	137	169	181	250	119
Total	1145	1237	2267	2445	2020	1768

c. Pays de nationalité des personnes ayant introduit une demande de protection internationale en 2025 (état : 31 décembre 2025)

Pays de nationalité		Nombre de personnes	Pourcentage par rapport au total des demandes de 2025
1	Erythrée	338	19,1 %
2	Syrie	200	11,3 %
3	Algérie	91	5,1 %
4	Venezuela	84	4,8 %
5	Afghanistan	81	4,6 %
6	Turquie	74	4,2 %
7	Somalie	64	3,6 %
8	Colombie	58	3,3 %
9	Maroc	54	3,1 %
10	Soudan	49	2,8 %
	Autres	675	38,2 %
Total		1768	100 %

d. Décisions prises en 2025

Type de décision	Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Juin	Juil	Août	Sept	Oct	Nov	Déc	Total	Pourcentage par rapport au total
Reconnaissance du statut de réfugié	42	24	22	60	61	60	74	59	68	61	66	28	625	26,6%
Attribution du statut conféré par la protection subsidiaire	6	1					1		2	3			13	0,6%
Refus de la protection internationale - procédure normale	28	34	26	30	33	16	31	51	30	16	25	43	363	14,2%
Refus de la protection internationale - procédure accélérée	15	10	14	21	12	19	24	11	10	21	4	10	171	7,3%
Retraits implicites	5		6	44	65	6		51	66	60	44	3	350	13,8%
Décision de transfert / Incompétence	44	37	23	42	45	24	45	34	14	54	24	37	423	17,3%
Irrecevabilité - citoyen de l'Union européenne													0	
Irrecevabilité - premier pays d'asile ou pays tiers sûr	7	5	2	1	2		1	3	1	8	3	2	35	1,5%
Irrecevabilité - demande subséquente		6		2	3			7		3	4	3	28	1,1%
Exclusion												1	1	
Révocation du statut					1	1	1	2		1		1	7	0,1%
Décisions prises	147	117	93	200	222	126	177	218	191	227	170	128	2016	83%
Renoncations	5	8	11	199	231	36	12	6	2	22	14	1	547	

Le nombre des demandes de protection internationale représente les demandes qui ont été introduites formellement auprès de la Direction générale de l'immigration. Ce chiffre ne correspond pas au nombre total des arrivées dans les structures d'accueil de l'Office national de l'accueil pour la même période de référence, alors qu'il existe un décalage temporaire entre l'arrivée et l'ouverture formelle de la demande de protection internationale. De plus, un certain nombre de personnes accueillies par l'Office national de l'accueil ne se présente pas à la Direction générale de l'immigration afin d'introduire leur demande formelle de protection internationale.

LFR & Ronnen Dësch

Le Lëtzebuenger Flüchtlingsrot (LFR) rassemble des associations aux orientations et aux mandats divers qui mettent en commun leurs efforts afin de veiller au respect des droits des personnes ayant dû quitter leur pays et cherchant refuge au Luxembourg. Le travail du collectif s'appuie sur les normes internationales et européennes ainsi que sur la législation luxembourgeoise, et porte notamment sur le suivi de l'évolution des politiques d'asile, leur transposition en droit national et leur mise en œuvre concrète. À travers ses actions, le LFR contribue également à sensibiliser l'opinion publique aux enjeux liés au droit d'asile et à la situation des personnes en exil.

Nous participons régulièrement aux réunions plénières du LFR ainsi qu'aux Ronnen Dësch, qui constituent un espace important d'échange et de coordination entre les différents acteurs engagés dans l'accueil des réfugiés au Luxembourg. Ces rencontres constituent un espace d'échange important pour partager les expériences de terrain et coordonner les actions entre associations et institutions. Nous contribuons également à plusieurs groupes de travail, notamment autour des thématiques de l'hébergement et de l'employabilité, qui ont abouti à la rédaction de rapports destinés à être discutés avec différents groupes parlementaires. Par ailleurs, nous avons pris part aux réflexions et échanges concernant le nouveau Pacte d'asile, afin d'apporter une perspective issue de notre travail de terrain et de participer au dialogue avec les acteurs politiques.

Nos projets



Sorties culturelles

Les sorties culturelles constituent l'un des axes importants et durables de nos activités. Développées sous forme de collaborations à long terme avec des institutions culturelles à travers tout le Luxembourg, elles visent à rendre la culture plus accessible à un public diversifié. Au fil des années, ces partenariats ont permis à de nombreuses personnes, nouveaux arrivants comme habitants locaux, de découvrir ensemble des lieux culturels parfois méconnus. Nous collaborons notamment avec des institutions telles que le Mudam, le Grand Théâtre de Luxembourg, Neimënster, le CAPE (Centre des Arts Pluriels Ettelbruck), le CUBE 521, le Musée national de la Résistance, et bien d'autres encore.



Langues et culture locale

En prenant connaissance des besoins immédiats des nouveaux arrivants, nous organisons des activités conviviales telles que des soirées café et cinéma, des sessions de jeux de société, des sorties à la patinoire ou encore des randonnées. Ces moments permettent aux participants de découvrir différents aspects de la culture locale tout en favorisant les échanges informels et la pratique des langues dans un contexte détendu et accessible à tous.



Projets artistiques collaboratifs

À travers des initiatives comme Mir schwätze Miersch, ateliers de photographie, la réalisation d'un documentaire participatif ou encore le concert organisé lors de notre week-end anniversaire, nous invitons les participants à devenir acteurs du processus créatif. Ces projets offrent un espace d'expression où locaux et nouveaux arrivants peuvent partager leurs histoires, leurs talents et leurs regards sur la société.



Book Club

À travers le Book Club, nous offrons un espace d'échange et de réflexion où la lecture devient un vecteur de rencontre et de dialogue interculturel. En réunissant des participants d'horizons divers autour d'œuvres littéraires variées, nous encourageons chacun à partager ses interprétations, ses expériences et sa sensibilité. Ces moments de discussion permettent non seulement de découvrir de nouvelles perspectives, mais aussi de tisser des liens entre locaux et nouveaux arrivants, dans un cadre bienveillant propice à l'expression et à l'écoute.



10 ans Heemecht



L'année 2025 a marqué une étape importante pour notre association avec la célébration de nos dix ans. Pour marquer cet anniversaire, nous avons organisé un week-end festif et interculturel les 19 et 20 décembre, réunissant artistes, bénévoles, partenaires et participants autour d'une programmation artistique remplie de talents variés. Le tout sous le titre "Stämmen aus den Heemechten"



Le week-end s'est ouvert par un concert collectif rassemblant des musiciens issus de différents horizons culturels et artistiques, qui ont partagé la scène dans une performance nourrie par des échanges musicaux et des improvisations spontanées.

Tout au long des deux journées, le public a pu découvrir une programmation variée mêlant danses folkloriques ukrainiennes, ateliers participatifs et performances musicales. Un atelier de percussion a invité les participants à explorer le rythme collectivement, tandis que le choraoke a rassemblé petits et grands autour du plaisir de chanter ensemble.



La dimension interculturelle de l'association s'est également exprimée à travers la gastronomie et les traditions partagées. Un buffet interculturel préparé par nos bénévoles originaires du Venezuela, de Turquie et de Syrie a permis aux participants de découvrir différentes cuisines à travers le monde. Le week-end s'est également enrichi d'une cérémonie traditionnelle du café érythréen, qui fut un moment de rencontre et de découverte culturelle particulièrement apprécié.



Cet anniversaire a été l'occasion de remercier toutes les personnes qui ont contribué au développement de l'association au cours de la dernière décennie : bénévoles, partenaires, artistes, participants et tous ceux qui soutiennent nos projets généreusement.



Plus qu'une célébration du passé, ce week-end anniversaire a surtout été un moment de partage et d'élan collectif, rappelant combien la culture et la rencontre sont au cœur de notre mission.

Mir schwätze Miersch



Mir schwätze Miersch (MSM) est un projet artistique participatif développé dans le cadre de notre programme Bis Am Bus lors de son passage dans la commune de Mersch. Le projet a été conçu comme une manière d'explorer la commune à travers les voix de celles et ceux qui y vivent, en mettant en avant la diversité des parcours, des souvenirs et des regards qui composent la vie locale.

Dans le cadre de ce projet, nous avons rencontré différents habitants de Mersch afin d'enregistrer leurs témoignages. Ces conversations prennent la forme de courtes capsules audio dans lesquelles les participants partagent leur relation personnelle à la commune : leurs souvenirs, leur arrivée à Mersch, les lieux qui comptent pour eux ou encore leur perception de la vie locale. L'objectif n'était pas de produire un récit unique, mais plutôt de créer une mosaïque de voix, reflétant la pluralité des expériences et des trajectoires présentes dans la commune. Ensemble, ces récits contribuent à dresser un portrait collectif de Mersch, à la fois intime et partagé.

Les témoignages recueillis ont été présentés sous la forme d'une installation sonore lors du festival Bis Am Bus à Mersch. L'exposition prenait place dans notre bus, transformé pour l'occasion en Bustro: un espace à la fois bus et bistro culturel. À l'intérieur, un aménagement chaleureux avec des guirlandes lumineuses, un éclairage doux et des assises confortables invitait les visiteurs à s'installer et à prendre le temps d'écouter les différents témoignages. Ce cadre intime et convivial favorisait une écoute attentive et créait une atmosphère propice à la découverte et à la réflexion.

Le projet a suscité un accueil très positif de la part du public local, qui a montré un réel intérêt pour cette manière d'explorer la commune à travers les histoires de ses habitants. De nombreux visiteurs ont pris le temps d'écouter plusieurs témoignages et ont exprimé leur curiosité et leur attachement à ces récits.

Face à cet enthousiasme et à l'intérêt manifesté par les habitants, nous explorons actuellement la possibilité de donner à Mir schwätze Miersch une forme d'exposition permanente, afin que ces voix et ces récits puissent continuer à être partagés au-delà du cadre du festival et rester accessibles à celles et ceux qui souhaitent découvrir la commune sous un angle plus humain et sensible.





BIS AM BUS

Beaufort

Liste d'activités Nov 2024 - Mars 2025

•30/11/2024 - Lancement du projet (Wantermaart)

Lancement officiel du projet Bis am Bus dans le cadre du marché d'hiver de Beaufort. Présentation du projet au public, échanges informels, atelier d'écriture en tigrinya et dégustation de café érythréen.



•14/12/2024 - Café des langues (Kaffiskränzchen)

Rencontre conviviale dans la pâtisserie locale autour des langues et des échanges interculturels. Moment informel favorisant la pratique linguistique et les rencontres entre locaux et réfugiés.



•10/12 & 19/12/2024 - Atelier photo (séances 1 et 2)

Premières séances de l'atelier photo participatif au centre culturel Kummelsbau. Découverte de la photographie comme outil d'expression et de rencontre interculturelle.

•18/01/2025 - Visite guidée du château de Beaufort

Visite culturelle du château Renaissance de Beaufort avec le soutien du Centre des Monuments Luxembourg. Activité intergénérationnelle favorisant les échanges autour du patrimoine local.



•24/01/2025 - Atelier de menuiserie

Atelier participatif au centre culturel Kummelsbau. Création d'objets en bois et découverte d'un savoir-faire artisanal local.

•31/01/2025 - Atelier photo (séance 3)

Poursuite de l'atelier photo avec un renforcement de la participation active des réfugiés, désormais aussi derrière l'objectif.

•07/02/2025 - Séance photo à l'Hôtel Binsfeld

Séance photo organisée à l'Hôtel Binsfeld afin de documenter et préserver la mémoire d'un lieu emblématique de Beaufort avant sa fermeture.



•Décembre 2024 - mars 2025 - Ateliers photo (travail autonome)

Travail photographique individuel et collectif entre les séances, favorisant l'appropriation du projet et la collaboration interculturelle.





Beaufort

Le Festival

•03/03/2025 - Vernissage de l'exposition photo

Ouverture officielle du festival Bis am Bus avec le vernissage de l'exposition photo « Beaux et forts, Belles et fortes », présentation des œuvres réalisées et temps de rencontre autour du Bus.

•04/03/2025 - Concert de Serge Tonnar

Concert organisé dans le cadre du festival, rassemblant un large public autour de l'artiste Luxembourgeois et suivi par des échanges interculturels.

•05/03/2025 - Marche de reconnexion à la nature et concert de fado

Après-midi de promenade en forêt suivie d'un concert de fado en soirée, proposant des temps de convivialité et de découverte culturelle.

•06/03/2025 - Rencontre avec Schleefhöffchen et Kaffiskränzchen

Activité intergénérationnelle avec Schleefhöffchen, ludothèque en plein air, suivie d'un moment convivial autour d'un café partagé.

•06/03/2025 - Pub quiz international

Soirée de quiz interculturel organisée au Flying Dutchman, favorisant les échanges informels et la coopération entre participants.

•07/03/2025 - Pique-nique interculturel et soirée DJ

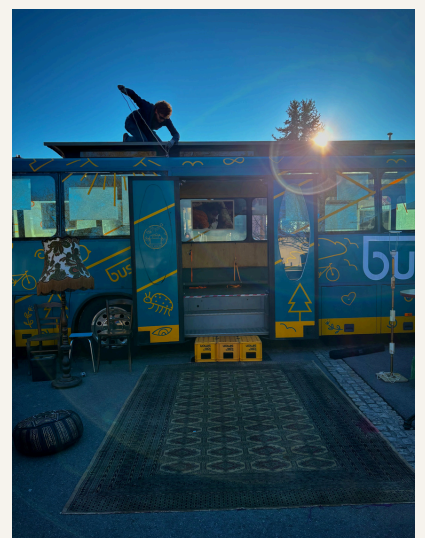
Soirée conviviale autour d'un pique-nique interculturel suivie d'une animation musicale avec DJ Meaks.

•08/03/2025 - Fête de bienvenue et ateliers danse

Journée festive comprenant une fête de bienvenue, des discours officiels, des ateliers de danse pour enfants et adultes, ainsi qu'une animation musicale en soirée.

•09/03/2025 - Buergbrennen et clôture du festival

Participation collective au Buergbrennen, moment traditionnel local marquant la clôture du festival Bis am Bus à Beaufort.





Wincrange

Liste d'activités Mai 2025 - Septembre 2025

9 Mai 2025

Welcome Day - Wincrange

Journée d'accueil et lancement de Bis Am Bus organisée dans le foyer de Schimpach.

16 mai 2025

Première rencontre - projet documentaire

Première réunion avec les participants pour présenter le projet de film documentaire, définir les thématiques et expliquer les modalités de participation.

18 mai 2025

Sortie culturelle - Cube 521

Sortie collective au Cube 521 afin de découvrir une programmation culturelle locale et favoriser la participation des nouveaux arrivants.

1 juin 2025

Balade musicale à Wincrange

Promenade musicale ouverte à tous, mêlant découverte du territoire et moments musicaux partagés.

13 juin 2025

Tournages et repérages - documentaire

Repérages des lieux et premiers tournages dans le cadre du film documentaire.

17 juin 2025

Tournages d'interviews - documentaire

Réalisation d'interviews avec des habitants et acteurs locaux autour de l'histoire et des usages du lieu.

4 juillet 2025 - 20h00

Match de volleyball - Wincrange

Match convivial de volleyball animé avec le soutien d'un membre du club local, favorisant la rencontre informelle.

15 juillet 2025

Tournages - documentaire

Poursuite des tournages et captation de témoignages pour le film documentaire.

26 juillet 2025

Participation au 24h Vélo - Wentger

Participation à l'événement sportif 24h Vélo en tant qu'activité de rencontre et de visibilité du projet.

31 juillet 2025

Préparation des bibliothèques vivantes

Temps de préparation avec les participants pour concevoir les bibliothèques vivantes et travailler les récits partagés.

6 août 2025

Balade créative - Wentger

Promenade créative en forêt mêlant expression artistique, marche et échanges interculturels.





Wincrange

Le Festival

Vendredi 5 septembre 2025

Reception de Bienvenue

Accueil par la commune, pot de bienvenue, présentation du projet Bis Am Bus et retour sur les activités passées.

Projection du documentaire (en roulement)

Projection du film documentaire réalisé dans le cadre du projet Bis Am Bus. En alternative, projection d'images d'archives du bâtiment communal suivie d'un temps d'échange.

Samedi 6 septembre

Balade cueillette

Balade guidée consacrée à la découverte des herbes et fruits sauvages de la région.

Match de volley

Rencontre sportive participative ouverte à toutes et tous, favorisant les échanges informels.

Préparation du buffet Mezze interculturel

Atelier de cuisine interculturelle consacré à la préparation collective de plats et de mets partagés.

Atelier de percussion participatif

Session musicale libre réunissant musiciens réfugiés et invités, dans une ambiance conviviale.

Soirée Disco collective interculturelle

Transformation de l'espace en une piste de danse ouverte intergénérationnelle.

Dimanche 7 septembre

Bibliothèque humaine

Temps de témoignages vivants au cours duquel des participants partagent leurs parcours et expériences.

Création collective sur canvas

Atelier créatif inspiré des récits de la bibliothèque humaine, mené en parallèle.

Concert de clôture du festival avec chanteuse luxembourgeoise

Concert de clôture du festival avec Barkissa



Mersch

Liste d'activités Septembre 2025 - Decembre 2025

14/09/2025 - Enelter Maart

Sortie collective au marché de l'artisanat afin de faire découvrir un événement traditionnel aux nouveaux arrivants et réfugiés.

19/09/2025 - Promenade nocturne

Participation à la promenade nocturne organisée par le club d'Historiens local, favorisant la découverte du territoire et les échanges informels.

20/09/2025 - Kiermes

Sortie accompagnée à la fête foraine de Mersch, moment convivial et accessible pour tous les publics.

21/09/2025 - Kürbisfest

Participation au festival de la courge, mettant en avant les traditions locales et la convivialité.

17-18/10/2025 - Atelier "Mir schwätzen Mersch"

Enregistrement de histoires et souvenir des habitants anciens et nouveaux de Mersch

25.10.2025 - Stories with kids

Lecture d'histoires pour enfants, favorisant la rencontre entre familles et la pratique de l'allemand.

29.10.2025 - Atelier tricot-crochet

Rapprochement avec club local communautaire.

30.10.2025 - Atelier cuisine et apéro

Préparation et dégustation de plats de différentes cultures, suivies d'un apéritif partagé.

13.11.2025 - Line Dancing

Soirée dansante intergénérationnelle pour découvrir et pratiquer le line dancing.

29.11.2025 - Marché de Noël de Mersch

Participation au marché de Noël avec un stand Bis Am Bus favorisant les rencontres interculturelles.





Mersch

Le Festival

Samedi 06 Décembre

Vernissage « Mir schwätzen Mersch »

Ouverture officielle de l'exposition sonore mettant en valeur les voix des habitants.

Musique live de KlappeQuartett

Concert d'ouverture de musiciens locaux accompagnant le vernissage du festival.

Concert Serge Tonnar

Concert rassemblant un large public local lors du festival Bis Am Bus.

Dimanche 07 Décembre

Concert de Fado

Animations musicales durant la deuxième journée du festival.

Exposition sonore

Poursuite de l'exposition « Mir schwätzen Mersch ».

From Dance to Trance

Atelier de percussions suivi d'un DJ set, invitant le public à participer activement.



Témoignages



“ —

I had amazing moments thanks to you. I would like to go for more hiking. - Metat

“ —

C'était vraiment formidable.merci pour votre invitation. J'ai réalisé mon rêve d'apprendre le patinage sur glace grâce à vous



“ —

J'ai lu toute ma vie. Ma mère était écrivaine. J'ai fait des études de lettres romanes. J'ai enseigné la littérature néerlandaise et française dans un contexte européen. Je pensais vraiment être une initiée. Grandiosité d'une Européenne occidentale? Dans le Bookclub de Ons Heemecht j'ai découvert une tout autre littérature et une autre approche de cette littérature. La lecture d'un auteur colombien expliqué par un Colombien. Un roman africain expliqué par une réfugiée africaine. Les participants ont parfois vécu ce qui pour moi était tout simplement de la littérature. Enrichissement donc en matière géopolitique et littéraire et ouverture d'horizons!! Je dois cela aux échanges entre immigrants, réfugiés et Luxembourgeois qui participent à ce bookclub pour mieux comprendre ce petit pays qui les a accueillis



Liste des activités

Date	Activity	Participants	Refugees	Non-Refugees
01.01.2025	Cirque du Luxembourg (Glacis)	35	30	5
03.01.2025	Konschthal: My Storyline Sounds Like	3	2	1
04.01.2025	Konschthal: My Storyline Sounds Like	3	2	1
05.01.2025	Konschthal: My Storyline Sounds Like	3	2	1
31.01.2025	Syrian Cooking Atelier (Café Le Central)	18	10	8
17.01.2025	Grand Théâtre Ombre (Dance)	5	2	3
25.01.2025	Book Club	10	4	6
05.02.2025	Iranian Film (Utopia)	8	4	4
08.02.2025	Book Club Meeting	10	3	7
12.02.2025	Mudam Visite guidée	11	9	2
13.02.2025	Grand Théâtre Jill Crovisier – The Game	6	4	2
25.02.2025	Grand Théâtre Compagnie Alfonso Losa	7	4	3
27.02.2025	French Film & Café (Utopia)	6	4	2
03.03.2025	BAB Vernissage	30	10	20
03.03.2025	BAB Ateliers de danse	12	8	4
03.03.2025	BAB Promenade en forêt	16	9	7
03.03.2025	BAB Concert Serge Tonnar	35	5	30
03.03.2025	BAB Concert Fado	60	11	49
03.03.2025	BAB Schleefhäffchen	80	23	57
03.03.2025	BAB Pub Quiz	19	9	10
03.03.2025	BAB Pic-nic	9	7	2
03.03.2025	BAB DJ Maeks	9	7	2
03.03.2025	BAB Fête de bienvenue	55	27	28
03.03.2025	BAB Dammentour	15	13	2
03.03.2025	BAB Buergbrennen	14	10	4
12.03.2025	Virtual Reality Pavilion (Neimënster)	9	5	4
27.03.2025	Grand Théâtre	3	1	2
28.03.2025	Bustro Cleaning (Walferdange)	10	7	3
03.04.2025	Que du bonheur (Neimënster)	4	3	1
16.04.2025	Mudam Visite guidée	22	18	4
22.04.2025	Book Club	10	3	7
23.04.2025	Film et Café des langues	13	9	4
30.04.2025	Grand Théâtre Gypsy	10	6	4
07.05.2025	Journée de la Diversité (DIS)	3	1	2
08.05.2025	Buffet interculturel	14	10	4
09.05.2025	Lancement Bis Am Bus Wincrange	200	57	143
17.05.2025	Photography Workshop (Walferdange)	17	13	4
21.05.2025	Lunch Philharmonie	14	9	5
26.05.2025	City Walk: Women in Luxembourg	26	11	15
28.05.2025	Board Game in French	11	6	5
31.05.2025	Book Club (Banannefabrik)	10	3	7
01.06.2025	Balade musicale Wincrange	15	10	5
04.06.2025	Mudam Early Evening Visit	7	5	2
11.06.2025	Grand Théâtre Botis Seva (Dance)	6	3	3
14.06.2025	City Walk: Women in Luxembourg	20	10	10
18.06.2025	Grand Théâtre NDT (Dance)	6	3	3
12.07.2025	Visite guidée Museum of Resistance	14	7	7

15.07.2025	Book Club (Enchanted April)	10	3	7
16.07.2025	Mudam Summer Party	11	5	6
18.07.2025	SummerFest Mersch	46	36	10
19.07.2025	Mudam 2x2 Workshop	9	3	6
26.07.2025	Clairvaux Festival (Bis Am Bus)	10	5	5
05.09.2025	BAB Welcome speech & official opening	11	8	3
05.09.2025	BAB Documentary screening	22	15	7
06.09.2025	BAB Foraging walk / balade cueillette	16	10	6
06.09.2025	BAB Volleyball match	17	13	4
06.09.2025	BAB Preparation of intercultural buffet	16	12	4
06.09.2025	BAB Intercultural mezze buffet	27	22	5
06.09.2025	BAB Percussion workshop & From Trance to Dance	22	18	4
07.09.2025	BAB Human Library / Echoes & Expressions	10	6	4
07.09.2025	BAB Closing concert	23	18	5
27.09.2025	Book Club	10	3	7
08.10.2025	Mudam Afternoon Visit	6	4	2
21.10.2025	Philharmonie Lunch	4	1	3
26.10.2025	Book Club	10	3	7
30.10.2025	Grand Théâtre	5	2	3
12.11.2025	Mudam 2x2	8	7	1
13.11.2025	Line Dancing (Mersch)	65	15	50
25.11.2025	Book Club	10	3	7
06.12.2025	BAB Vernissage	65	10	55
06.12.2025	BAB KlapperQuartett	65	10	55
06.12.2025	BAB Exhibition (11h30–18h00)	38	4	34
06.12.2025	BAB Concert Serge Tonnar	61	3	58
07.12.2025	BAB Fado Concert	11	2	9
07.12.2025	BAB Exhibition	15	3	12
07.12.2025	BAB Percussion workshop From Dance to Trance	26	16	10
13.12.2025	Kulturpass Weekend (Kirchberg)	29	28	1
13.12.2025	Movie Weekend Kulturpass (Wiltz)	17	16	1
14.12.2025	Kulturpass Weekend (Dudelange)	11	10	1
19.12.2025	Anniv – Intercultural apéro	69	27	42
19.12.2025	Anniv – Welcome speeches	115	30	85
19.12.2025	Anniv – Intercultural jam session and concert	125	30	95
20.12.2025	Anniv – Eritrean coffee ceremony & cakes	NA	NA	NA
20.12.2025	Anniv – Ukrainian choirs & Kannerchouer Bouneweg	120	40	70
20.12.2025	Anniv –Ukrainian folk dances (Iurii Skobel)	120	40	70
20.12.2025	Anniv – Circle singing with Nicolas Billaux	30	19	11
20.12.2025	Anniv – Percussion workshop From Dance to Trance	40	21	19
20.12.2025	Anniv – Chorakoke – Burning Voices	65	21	44
20.12.2025	Anniv – Dance with DJ SaQi	35	11	24
23.12.2025	Hansel and Gretel	6	3	3
Total		2354	975	1359

L'équipe



Conseil d'administration 2025

Serge TONNAR (Président)
Christiane KRECKÉ (Trésorière)
Nathalie SIMON (Secrétaire)
Sabine TONNAR
Misch DONVEN
Arend HEROLD
Rita NEU
Milla Trausch

Employées

Patricia ABDELNOUR
Directrice

Ariane KOUTSAFTIS
Chargée de Projets et de Communication

Vania LARANJEIRA
Facilitatrice Socio-culturelle

Aussi avec la collaboration de
Maida HALILOVIC

Partenaires



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Zesummē
liewen



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, des Solidarités,
du Vivre ensemble et de l'Accueil

croix-rouge
luxembourgeoise
Menschen helfen

Cape
Centre des Arts
Pluriels Ettelbruck

HUT
Hëllef um Terrain

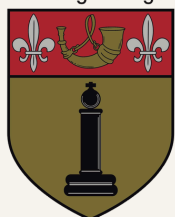
neimënster

théâtre•s
de la Ville de
Luxembourg

VILLE DE
LUXEMBOURG

MUDAM
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

Gemeng Wëntger



Gemeng
BEEFORT
Déiljen | Grondhaff

COMMUNE DE
MERSCH

KULTUR
PASS.LU

inecc
LUXEMBOURG
Institut
européen de
chant choral



LFR
Lëtzebuurger Flüchtlingsrot
Collectif Réfugiés

Lëtzebuurger Flüchtlingsrot
Collectif Réfugiés Luxembourg

bustro



mir wëllen iech ons
heemecht
weisen

ÄDDI A MERCI.

